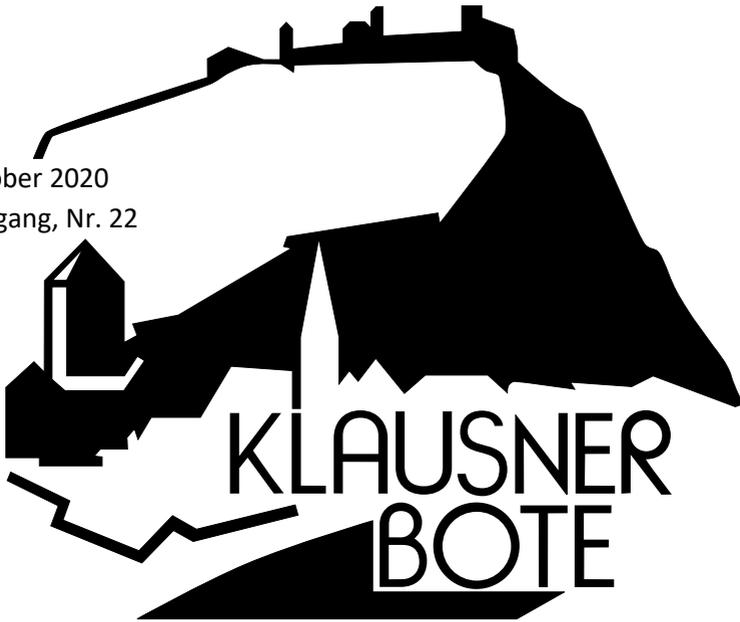




31. Oktober 2020  
36. Jahrgang, Nr. 22



Ist Martini (11.11.) klar und rein,  
bricht der Winter bald herein.

Wenn an Martini Nebel sind,  
wird der Winter meist gelind.

## AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Liebe Fußballfreunde,  
wir brauchen dringend eure Unterstützung!

Ein Fußballspiel ist für uns alle, ob Spieler, Funktionäre, Angehörige oder Fans, ein besonderes Ereignis. Die Corona-Zeit hat leider alles verändert und der Lockdown, wo wir alle zu Hause bleiben mussten, ist noch nicht allzu lange her. Die Infektionszahlen steigen nun leider wieder an und die Situationen im März in Gröden aber auch letztthin in Sexten zeigen uns knallhart, wie schnell alles wieder kippen kann, wenn wir ganz einfache Grundregeln nicht beachten. Im Nu füllen sich wieder die Krankenhausbetten und unsere Gesellschaft gerät in arge Bedrängnis. Deshalb die Bitte an euch alle:

### **HÄNDEDESINFEKTION – MUNDSCHUTZ – ABSTAND HALTEN**

Tut dies für unsere Mannschaften, für unseren Verein, für eure Angehörigen daheim – ein zweiter Lockdown hätte fatale Folgen für uns alle. Denn vergessen wir nie: Ohne die Gesundheit funktioniert keine Wirtschaft und ohne Wirtschaft leidet unsere Gesellschaft und somit auch der Fußball!

Euer  
Andreas Tauber  
Sektionsleiter

## ELKI KLAUSEN

### **Elki Klausen**

#### **Öffnungszeiten**

Dienstag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr

Mittwoch und Freitag von 14.30 bis 17.00 Uhr

#### **Allerheiligen**

Während der Ferienwoche vom 03.11.2020 bis zum 06.11.2020 bleibt das Elki für euch geöffnet.

#### **Kreativangebot – Laterne basteln**

Ab Dienstag, 03.11.2020 bis zum Mittwoch, 11.11.2020 könnt ihr im Elki während der Öffnungszeiten für Zuhause eine Laterne basteln und gestalten.

Kostenbeitrag: 5 Euro

## **Schmetterlingsmassage-Kurs für Eltern mit Babys ab 6 Wochen bis 5 Monate**

In diesem Kurs erlernen die Eltern wie sie über zarte Berührungen, die sogenannte Schmetterlingsmassage, die Bindung zu ihrem Kind stärken und vertiefen können.

Mitzubringen: ein großes Badetuch oder eine Decke als Unterlage

Kursleiterin: Karin Angelika Planker, Kinderkrankenpflegerin, EEH Fachberaterin

Start: Dienstag, 03. November 2020

Uhrzeit: 09.30 – 11.00 Uhr **(Bei Bedarf bieten wir im Elki Klausen für Geschwisterkinder eine Kinderbetreuung an)**

Ort: Elki Klausen

Kosten: 65 Euro für 4 Einheiten zu 1,5 h (+ 20 Euro Mitgliedsbeitrag)

 Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it) oder bei Ulrike 377 6725700

## **Gesunder Lebensmitteleinkauf auf einen Blick!**

Im heutigen Überangebot ist es im Lebensmittelgeschäft oft gar nicht so einfach die richtige Wahl zu treffen. „Zuckerfreie Süßigkeiten, fettarme und laktosefreie Milchprodukte, glutenfreie Kekse“ was tut gut und was leert sinnlos unseren Geldbeutel?

Im Vortrag wird über Verkaufsstrategien informiert, die unser Einkaufsverhalten beeinflussen. Mit vielen praktischen Tipps und an Hand von unterschiedlichen Lebensmitteln wird gezeigt, wie ein vollwertiger Einkauf für die Familie erfolgen kann.

Das alles mit Verkostungen von Lebensmitteln.

Termin: Mittwoch, 18.11.2020 um 19.00 Uhr

Ort: **Elki Kastelruth**

Referentin: Ivonne Daurù

❖ Kosten: 25 Euro

 Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it) oder bei Ulrike 377 6725700

## **STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN**

Die „**Weihnachten im Schuhkarton**“- Saison findet trotz Corona in diesem Jahr statt. Bis zum 15. November haben Sie wieder Zeit, ihre selbstgepackten Schuhkarton-Geschenke in der Stadtbibliothek Klausen abzugeben.

Genauere Informationen unter <https://www.die-samariter.org> oder auf den Faltblättern, die in der Bibliothek aufliegen. Hier finden sie auch Anleitungen, wie Sie einen Schuhkarton packen können und welche Geschenke passen.

Die Pakete werden in der Saison (2020/2021) an über 10 Länder in Osteuropa verteilt.

**EINLADUNG**

**ALEXANDER KOESTER**

Meisterwerke aus der Dr. Hans und Hildegard Koester Stiftung – Dortmund

**FREIER EINTRITT für alle Klausner/innen**

Am Samstag, 31. Oktober 2020, dem letzten Tag der Ausstellung ist der Eintritt für alle Klausner/innen frei

Öffnungszeiten 9.30 – 12 und 15.30 – 18 Uhr



**INVITO**

**ALEXANDER KOESTER**

*Opere della Fondazione dott. Hans e Hildegard Koester – Dortmund*

**INGRESSO LIBERO per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani**

*Sabato 31 ottobre 2020, ultimo giorno della mostra, ingresso libero per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani*

*Orari d'apertura ore 9.30 – 12 e 15.30 – 18*

STADTMUSEUM KLAUSEN

MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Frag Via Fraghes 1

Tel. 0472 846 148

[www.museumklausenchiusa.it](http://www.museumklausenchiusa.it)

# Verschenken Sie ein Stück Klausen

**1 Stadt**  
**1 Gutschein**  
**70 Betriebe**

Die Gutscheine der Wirtschafts-  
genossenschaft Klausen können  
bei allen Mitgliedsbetrieben  
eingelöst werden.

Für Betriebe sind die Gutscheine  
steuerlich absetzbar bis zu 258,23 €  
pro Mitarbeiter\*in und Jahr.

**Jetzt anfordern!**  
+39 342 0032205  
info@wgk.bz.it



## KLEINANZEIGER - ANNUNCI ECONOMICI

- Für die kommende Wintersaison wird für samstags Vormittag eine einheimische Putzfrau als Mithilfe zum Reinigen 2er Ferienwohnungen in Wolkenstein gesucht, gute Bezahlung. Arbeitszeit ca. von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr. Kontaktieren Sie uns bitte unter der Telefonnr. 333 1657881\*
- Die Firma Hofer Fliesen & Böden von Barbian, sucht einen Lehrling oder Quereinsteiger für die Fliesenwerkstatt in Barbian. Melde dich bei Max Tel. 348 0486942\*
- Gemütliche 2-Zimmer-Wohnung in optimaler Lage in Klausen zu vermieten. Tel 0472 410 096\*
- Suche Putzfrau, Klausen, 2-3 Stunden wöchentlich! Tel: 348 0358141
- Große, voll möblierte Wohnung für maximal 2 Jahre ab sofort zu vermieten, Tel. 0472 847 841\*
- Suche Arbeit als Betreuerin von Montag bis Freitag in Vollzeit oder Part-time. Für weitere Informationen Telefonnummer: 329 9481421
- Wir suchen eine Putzfrau für Ferienwohnungen in Gröden für die Wintersaison, immer samstags. Für weitere Infos bitte melden unter Tel. 348 7078504\*
- Neue Herausforderung? Komme jetzt in unser Team! Wir suchen Verstärkung m/w für Arbeitsvorbereitung und Projektabwicklung. CAD/EDV- und dt./ital.- Kenntnisse erwünscht. Holz hat Zukunft! Bewirb dich jetzt für deinen Arbeitsplatz in Waidbruck: T +39 335 124 5940 – hannes@prader.it\*
- Berufstätige Frau sucht für März eine möblierte kleine Wohnung in ruhiger Lage und Kondominium in Brixen, Milland, Vahrn, Klausen (Habe kein Auto!) Max. € 550. Maria Rosaria 328 5347540. Danke!

\*bezahlte Anzeige – *annuncio a pagamento*



### Apothekenturnusse – Farmacie di turno

31.10. – 01.11. Apotheke am Rosslauf Brixen

*Farmacia Rosslauf Bressanone*

07.11. – 08.11. Fürstbischöfliche Hofapotheke Brixen

*Farmacia Vescovile Bressanone*

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



**Du bist Pensionist?**

**Möchtest dich gerne ehrenamtlich engagieren?**

**Hast Lust in einem tollen Team zu arbeiten?**

**Dann suchen wir genau dich!**

Das Weiße Kreuz Klausen sucht fitte Pensionisten für den Krankentransport. Komm doch direkt in die Sektion Klausen oder melde dich telefonisch unter der **Telefonnummer 335 6425137**. Dort erhältst du unverbindlich alle Informationen.

Wir freuen uns auf Dich!

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **14.11.2020**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **09.11.2020** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **14.11.2020**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **09.11.2020** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.  
*I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.*

**Redaktion/redazione: Alexandra Fink Serra**

**Klausner Bote online [www.gemeinde.klausen.bz.it](http://www.gemeinde.klausen.bz.it) bollettino online**

**BEVOR ES ZU SPÄT IST**

**JETZT ALLE**

**ABSTAND · HYGIENE · MASKE**

[www.provinz.bz.it/coronavirus](http://www.provinz.bz.it/coronavirus)

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE  
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL

REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA  
REGIONE AUTONOMA DEL SALENTO  
REGIONE AUTONOMA DI CALABRIA  
REGIONE AUTONOMA DI EMILIA-ROMAGNA  
REGIONE AUTONOMA DI LAZIO  
REGIONE AUTONOMA DI LIGURIA  
REGIONE AUTONOMA DI LUCANIA  
REGIONE AUTONOMA DI MARCHE  
REGIONE AUTONOMA DI MOLISE  
REGIONE AUTONOMA DI PIEMONTE  
REGIONE AUTONOMA DI PUGLIA  
REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA  
REGIONE AUTONOMA DI SICILIA  
REGIONE AUTONOMA DI TOSCANA  
REGIONE AUTONOMA DI UMBRIA  
REGIONE AUTONOMA DI VALLE D'AOSTA  
REGIONE AUTONOMA DI VALLE D'AOSTA  
REGIONE AUTONOMA DI VALLE D'AOSTA  
REGIONE AUTONOMA DI VALLE D'AOSTA

Südtiroler Sanitätsbetrieb  
Azienda Sanitaria del Trentino-Alto Adige  
Azienda Sanitaria de Südtirol